

# AIR CANADA

MiC



Oh sorry, the plane is extra



***Why is it that  
California has the  
most lawyers per  
capita and New Jersey  
has the most toxic  
dumps per capita?***

***New Jersey  
got first  
choice.***





[illegible]



**THE SOUTH BE LIKE**



**MEAN WHILE  
IN VERMONT**





Meanwhile in Canada

@MeanwhileinCana

2 more quack dealers off the streets.







**CANADIAN DOLPHIN**





Elephant Rock in New Zealand!! Weird w

---





## INSULTS ABOUT SOUTHERN STATES

The Sheriff pulled up next to the guy unloading garbage out of his pick-up into the ditch. The Sheriff asked, "Why are you dumping garbage in the ditch? Don't you see that sign on that pole in front of you."

"Yep," he replied. "That's why I'm dumpin' it here, 'cause it says: 'Fine For Dumping Garbage.'"



# INSULTS ABOUT SOUTHERN STATES

The owner of a golf course in Georgia was confused about paying an invoice, so he decided to ask his secretary for some mathematical help.

He called her into his office and said, "Y'all graduated from the University of Georgia and I need some help. If I wuz to give yew \$20,000, minus 14%, how much would you take off?"

The secretary thought a moment, and then replied, "Everthang but my earrings."





Meanwhile in Canada

@MeanwhileinCana

The restrooms at Home Depot suck.



**IKEA JUST DROPPED OFF OUR SNOWMAN!**





If Jaws was filmed in Canada





Dear Diary,

Last Spring, I took the train from Boston to Penn Station en route to a concert by the New York Philharmonic.

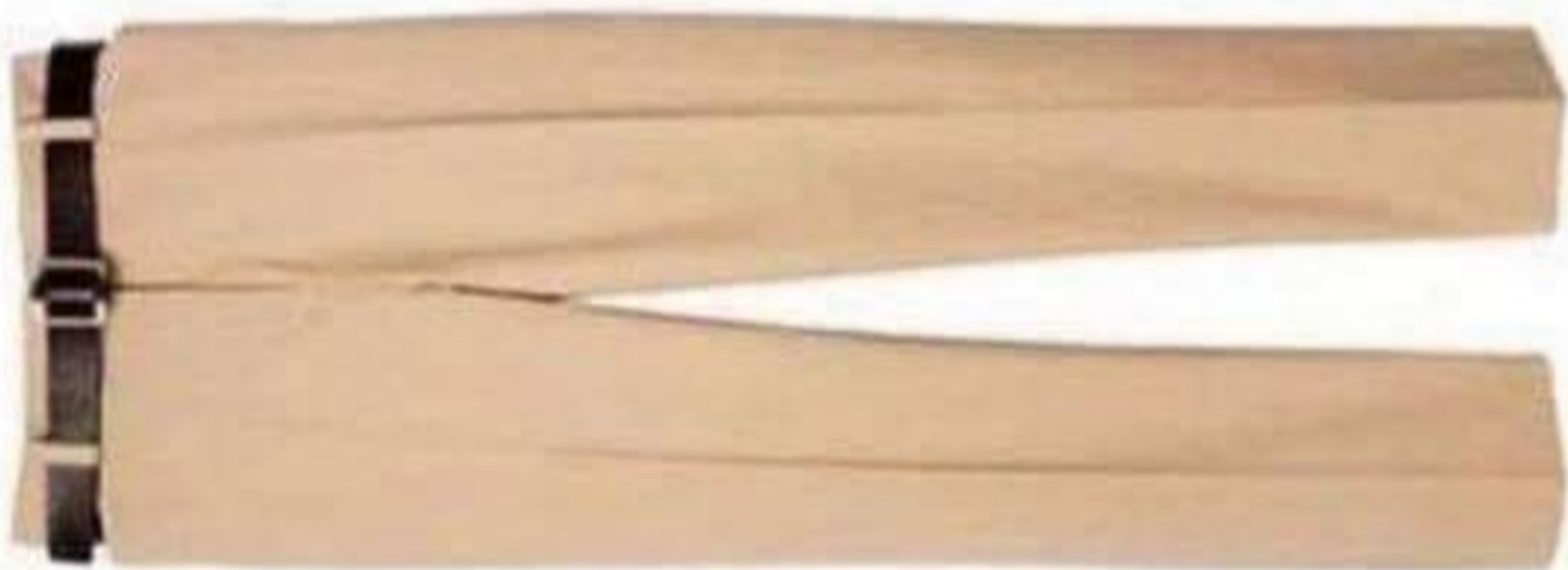
Rushing from the concourse down into the subway, with ticket in hand, I was bewildered by the tangle of signs without a clue to where I was going.

Approaching two policemen, I found myself laughing as I said to the closer one, "I was going to ask you how to get to Lincoln Center, but then I realized you'd probably tell me, 'practice, practice, practice.'"

"No," he replied with great seriousness, "That's how you get to Carnegie Hall. To get to Lincoln Center, you just take the No 1 local uptown to 66th Street and walk back a block."



**I lost my khakis.**



**What it means in  
Boston.**





## INSULTS ABOUT SOUTHERN STATES

A senior citizen in Louisiana was overheard saying, "When the end of the world comes, I hope to be in Louisiana."

When asked why, he replied, "I'd rather be in Louisiana 'cause everythang happens in Louisiana 20 years later than in the rest of the world."



# Newfoundland and Labrador







## INSULTS ABOUT SOUTHERN STATES

The young man from Mississippi came running into the store and said to his buddy, "Bubba, somebody just stole your pickup truck from the parking lot!"

Bubba replied, "Did y'all see who it was?"

The young man answered, "I couldn't tell, but I got the license number."

A dramatic scene from a movie showing a large Pterosaur with dark wings and a reddish-brown body attacking a person standing in a shallow lake. The person is being lifted into the air by the creature's talons. The background features a dense forest of green trees under a dark, overcast sky. The water is splashing around the person's legs.

**MOSQUITOES IN CANADA**



*H. Bliss*



**"At least one of us enjoys 'mud season'!"**



A Music School in China !!

Weird World





## INSULTS ABOUT SOUTHERN STATES

A man in North Carolina had a flat tire, pulled off on the side of the road, and proceeded to put a bouquet of flowers in front of the car and one behind it. Then he got back in the car to wait.

A passerby studied the scene as he drove by, and was so curious he turned around and went back. He asked the fellow what the problem was.

The man replied, "I got a flat tahr."

The passerby asked, "But what's with the flowers?"

The man responded, "When you break down they tell you to put flares in the front and flares in the back. I never did understand it neither."



Meanwhile in Canada

@MeanwhileinCana

Listed for \$689,000





**THE NEIGHBOUR'S DOG KEPT STICKING HIS HEAD  
THROUGH A HOLE IN THE FENCE, SO WE PAINTED IT**



**MEANWHILE IN CANADA**



"please be dolphins, please be dolphins"



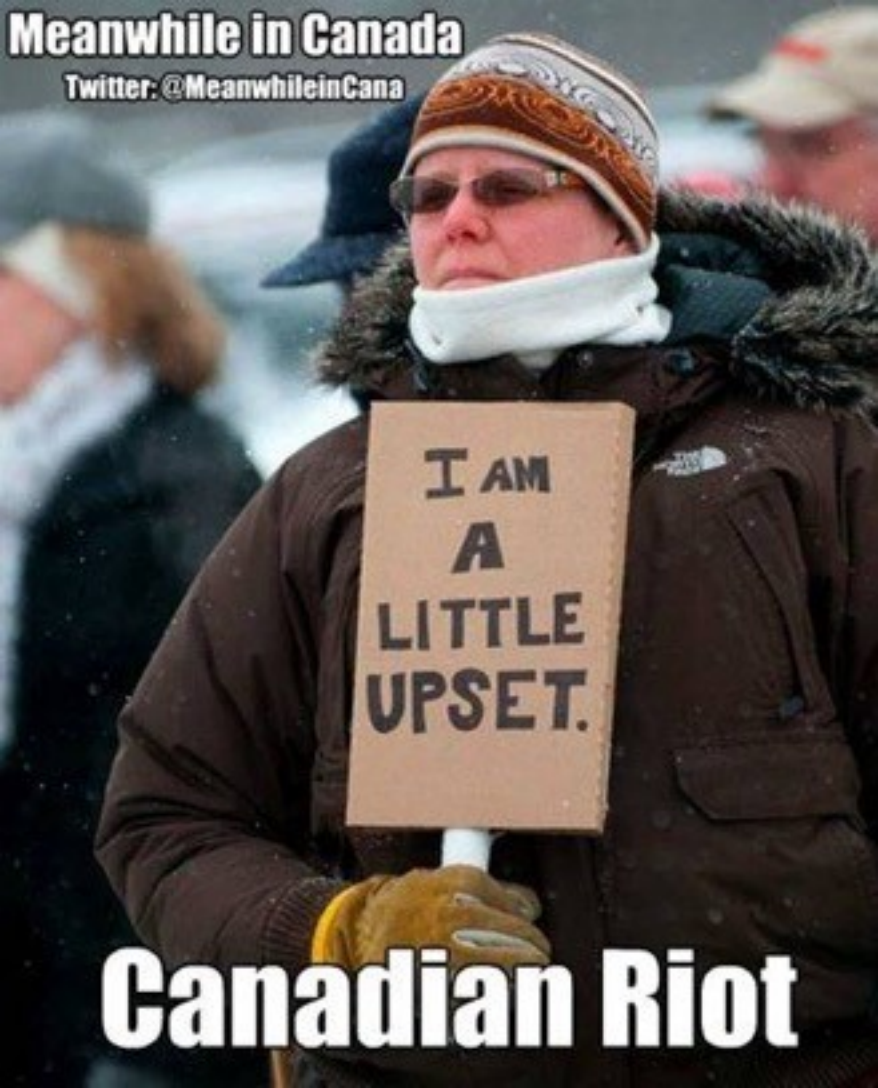
**WE CALL IT PRE-SNOW**

**MiC**



**Meanwhile in Canada**

Twitter: @MeanwhileinCana



**Canadian Riot**





A giant rock performing an unbelievable balancing act on a seemingly smooth , curved mound in the dense forests of Finland is a mystery because nobody knows how it got there. *Weird World*

---



# SKULL OF A CANADIAN MOSQUITO







**AUSTRALIA ENTERS THE  
SPACE RACE**

# CANADA

Come for the culture and scenery  
Stay because your car won't start

#lovecanada





## INSULTS ABOUT SOUTHERN STATES

A Tennessee State Trooper pulled over a pickup on I-65. The trooper asked, "Got any ID?"

The driver replied, "Bout whut?"

Sorry to cause this mess in your house. I just wanted some food but broke a glass.

Be careful, the floor is not fully clean.

**O Canada!**





**CANADIAN TIRED**



**Meanwhile in Canada**



**Annual meeting of the  
Summer Tires Club**

THEY SAID WHATEVER  
YOU LEFT IN LAS VEGAS,  
STAYS IN LAS VEGAS!

LOST AND FOUND

GATE



1-6

©COPYRIGHT 2015  
BY BILL WHITEHEAD  
DISTRIBUTED BY  
CREATORS.COM

Facebook.com/FreeRangeComic

BILL  
WHITEHEAD



**MEANWHILE IN CANADA**



Twitter: @MeanwhileInCana  
Instagram: MeanwhileInCanada1



I WONDER IF  
I'LL SLIP?

I WONDER IF  
I'LL HAVE SCHOOL?

I WONDER  
IF MY CAR  
WILL START?

WINTER WONDERLAND

SPEEDBUMP.COM  
DIST. BY CREATORS

©2014  
COWLEY  
12-8

**WHOEVER SAID "DO THE JOB RIGHT THE FIRST  
TIME AND YOU'LL NEVER HAVE TO DO IT AGAIN"**



**NEVER SHOVELED  
A CANADIAN DRIVEWAY.**



# ARCHEOLOGICAL EVIDENCE OF EARLY COLONIAL COMMUNICATIONS TECHNOLOGY IN NEW YORK, CALIFORNIA & VERMONT

After having dug to a depth of 10 feet in the first quarter of this year, New York scientists found traces of copper wire dating back over 100 years and came to the conclusion that their ancestors already had a telephone network more than 100 years ago. *The New York Times* reported,

## **“NY FIRST IN NATION WITH TELEPHONY**

Archeologists from State University of New York at Stony Brook have demonstrated that New Yorkers were the first in the nation to implement a telephone network as early as 1900.”

Not to be outdone by the New Yorkers, in the weeks that followed, an archaeologist in California dug to a depth of 20 feet in the San Diego area. Shortly after he concluded his initial dig, a story in the *LA Times* newspaper began:

## **“CALIFORNIA ACHIEVED TELEPHONY BY 1800**

California archaeologists have found traces of 200 year old copper wire and have concluded that their ancestors already had an advanced high-tech communications network a hundred years earlier than the New Yorkers.”

One week later, the *Burlington Free Press*, a local newspaper in Vermont, reported the following:

## **“EARLY VERMONT SETTLERS HAD ADVANCED COMMUNICATIONS**

After digging as deep as 30 feet in his pasture near the Lamoille River, in Fairfax, Vermont, Clyde Mitchell, a self-taught archaeologist and graduate of the University of Vermont, reported that he found absolutely nothing. Mr Mitchell has therefore concluded that 300 years ago, Vermont had already gone wireless.”



# CANADIAN ARCHAEOLOGY







**Canadian assassin.**

# Meanwhile in Canada







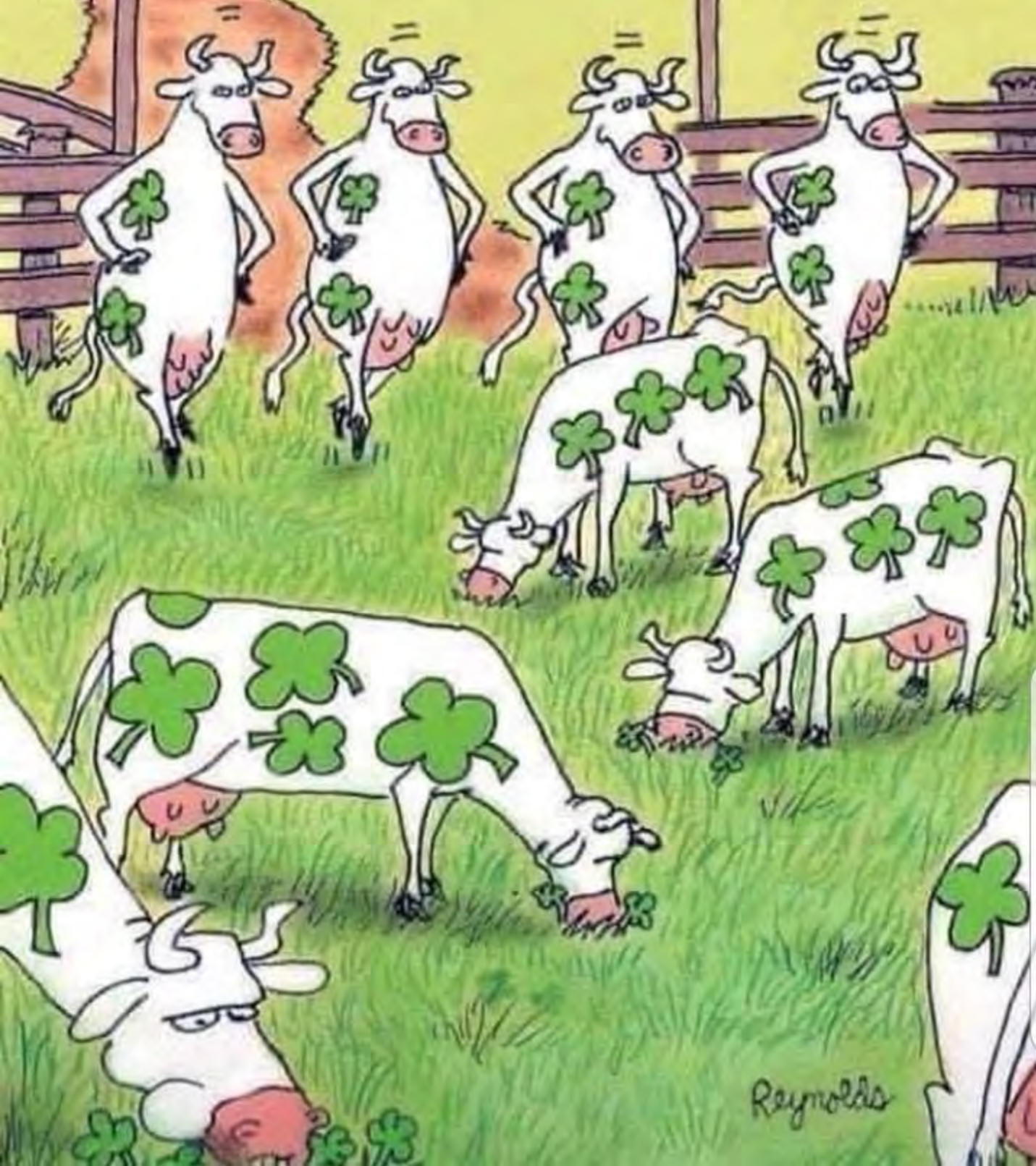


**Never try to run through  
a group of Scottish bagpipers.**

**You could put an eye out  
or even get kilt.**



# BAILEY'S IRISH CREAM FARM







alien graffiti can be pretty hurtful 🙄



# Spring Break

A group of five people are relaxing in a snowy backyard. On the left, a man in a blue t-shirt and dark shorts sits on the snow. Next to him, a woman in a red bikini sits on a red cooler. In the center, a woman in a red bikini and jeans sits on a striped towel, holding a red umbrella. To her right, a woman in a green bikini sits on a blue towel. On the far right, a woman in a black bikini sits on a striped towel. The background shows a snow-covered yard with a wooden fence, a green shed, and a brick house.

# Canadian Style



PHONE'S  
FOR  
YOU.

IF  
IT'S MY  
BROTHER  
IN FLORIDA, I  
DON'T WANT  
TO TALK TO  
HIM.





**SPRING must be getting close;  
just saw buds on a tree 😊**





# Cambridge

By Kort E Patterson

There exists a certain type of person who, while able to solve second order partial differential equations in their head while simultaneously completing the *Times* crossword, are unable to tie shoelaces or safely cross a road.

Approaches to this problem are twofold: In America they take the aforesaid individuals, teach them how to tie their shoelaces and cross the road safely, and encourage them to embark on lucrative careers as top businesspeople or Nobel-prizewinning scientists. In England they send them to Cambridge. Originally established to house troublesome young clerics, the invention of shoelaces, and later traffic, resulted in the need for somewhere to store these individuals who otherwise would think nothing of pausing mid-saunter in the fast lane of a motorway when struck by a particularly interesting idea or difficult integral. Thus modern (post 13th century) Cambridge was born.

The urban planners were brought in to design a one way system that would keep traffic at a permanent standstill thus allowing all roads to be safely traversed, and manufacturers of sandals, flip-flops, and shoes with Velcro flaps were offered large government grants to open up shops in the town centre. To deter escape inmates (known locally as “academics”) were provided with dilapidated bicycles incapable of travelling more than a few hundred metres, and put on salaries insufficient to allow the purchase of a car, and the station was situated at the end of a long inconspicuous avenue in a suburb some 30 minutes walk from the town centre at the wrong end of a one way street.

Meanwhile, a large number of kind-hearted individuals were drafted in to play the roles of locals, whilst in fact remaining on permanent alert for any academics heading unsuspecting for an open manhole cover, or worse still attempting to escape. Unknown to the academics themselves, or to the few legitimate visitors, everyone in Cambridge, from the man on the Evening News stand who delights in remaining silent for hours at a time and then shouting “EEEEEEEN’NOOOOOS” just as you walk past, to the busloads of Japanese tourists and the busker who sings arias from famous operas between 2 and 3 tones flat, are all in constant radio contact with Cambridge headquarters, deep in the bowels of Anglia Polytechnic, where no academic would ever think of going. The tourists are a relatively recent development, responding to a growing tendency among academics to ask if there was anywhere else “out there”. (Rumours abound of a mythical second University somewhere in Oxfordshire). Bus-loads of amazed-looking Japanese, together with chain-smoking French school parties and Americans exhaustively trained in effective use of the words “Gee” and “Quaint” are liberally scattered around the town to give the impression that it is a place you are lucky to live in, and not somewhere you should leave in a hurry. The experiment has met with great success, with the vast majority of academics never leaving the city throughout their lives.

It is worth noting that the Americans also built their own Cambridge and converted it to a University town. However their relative lack of sociopaths (of this particular variety at least...) left no role for the town but the accumulation of esoteric but occasionally useful knowledge of an extremely advanced nature.

Kort E Patterson

<http://www.overalltech.net/>

<http://www.hevanet.com/kort/>



# CANADA THROUGH THE EYES OF THE WORLD

## 2006

Now that Vancouver has won the chance to host the 2010 Winter Olympics these are some questions people the world over are asking.\*

Q: I have never seen it warm on Canadian TV, so how do the plants grow? (UK)

A: We import all plants fully grown and then just sit around and watch them die.

Q: Will I be able to see Polar Bears in the street? (USA)

A: Depends on how much you've been drinking.

Q: I want to walk from Vancouver to Toronto-can I follow the Railroad tracks? (Sweden)

A: Sure, it's only four thousand miles. Take lots of water.

Q: Is it safe to run around in the bushes in Canada? (Sweden)

A: So it's true what they say about Swedes.

Q: It is imperative that I find the names and addresses of places to contact for a stuffed Beaver. (Italy)

A: Let's not touch this one.

Q: Are there any ATMs (cash machines) in Canada? Can you send me a list of them in Toronto, Vancouver, Edmonton and Halifax? (UK)

A: What did your last slave die of?

Q: Can you give me some information about hippo racing in Canada? (USA )

A: A-fri-ca is the big triangle shaped continent south of Europe. Ca-na-da is that big country to your North...oh forget it. Sure, the hippo racing is every Tuesday night in Calgary. Come naked.

Q: Which direction is North in Canada? (USA)

A: Face south and then turn 180 degrees. Contact us when you get here and we'll send the rest of the directions.



- Q: Can I bring cutlery into Canada? (UK)  
A: Why? Just use your fingers like we do.
- Q: Can you send me the Vienna Boys' Choir schedule? (USA)  
A: Aus-tri-a is that quaint little country bordering Ger-man-y, which is...oh forget it. Sure, the Vienna Boys Choir plays every Tuesday night in Vancouver and in Calgary, straight after the hippo races. Come naked.
- Q: Do you have perfume in Canada? (Germany)  
A: No, WE don't stink.
- Q: I have developed a new product that is the fountain of youth. Can you sell it in Canada? (USA)  
A: Anywhere significant numbers of Americans gather.
- Q: Can you tell me the regions in British Columbia where the female population is smaller than the male population? (Italy)  
A: Yes, gay nightclubs.
- Q: Do you celebrate Thanksgiving in Canada? (USA)  
A: Only at Thanksgiving.
- Q: Are there supermarkets in Toronto and is milk available all year round? (Germany)  
A: No, we are a peaceful civilization of Vegan hunter/gathers. Milk is illegal.
- Q: I have a question about a famous animal in Canada, but I forget its name. It's a kind of big horse with horns. (USA)  
A: It's called a Moose. They are tall and very violent, eating the brains of anyone walking close to them. You can scare them off by spraying yourself with human urine before you go out walking, naked.
- Q: Will I be able to speak English most places I go? (USA)  
A: Yes, but you will have to learn it first.



*\* This is a JOKE; these are not real questions and answers.*



SCHWARTZ

"Say 'eh.'"

















**CANADA'S LATEST GREEN AND FUEL  
EFFICIENT, LOW MAINTENANCE WARSHIP.**



**NOTE THE DECK MOUNTED SURVEILLANCE  
AND ATTACK UNIT.**



SHE'S A HISTORY PROFESSOR FROM THE FUTURE.  
SHE SAID TO JUST CARRY ON AS IF SHE'S NOT HERE.









**COLD?  
CHECK OUT  
A BOOK!  
YOU'LL STILL  
BE COLD  
BUT YOU'LL  
HAVE A BOOK**







*“There I go—still writing ‘B.C.’ on my checks.”*





## CANADIAN CHESS

12-15

©COPYRIGHT 2017

BY BILL WHITEHEAD

DISTRIBUTED BY

CREATORS.COM Facebook.com/FreeRangeComic

Bill  
Whitehead





TO THE USE  
AND ENJOYMENT  
OF PEOPLE OF ALL COUNTRIES  
CREEDS AND CUSTOMS  
FOR ALL TIME  
I NAME THIS  
STANLEY PARK



HAPPY  
CANADA  
DAY

WE WILL COME BACK  
TOMORROW AND  
TAKE DOWN OUR  
FLAG





**FUN FACT:**  
**IF IT WASN'T FOR OUR**  
**ERRATIC WEATHER, 9 OUT**  
**OF 10 CANADIANS WOULDN'T**  
**KNOW HOW TO START A**  
**CONVERSATION**





# Meanwhile in Canada







HOLY CATS!  
HOW DEEP IS  
THE SNOW?!

I DON'T KNOW,  
YOU'D HAVE TO  
ASK MY HORSE.



Spring is on its way!!!



You can already see  
the deer on the meadow.





*How to tell  
the  
difference....*



**California**



**constantly on fire**



**place of sin**



**high housing costs**

**Hell**







VIA 9GAG.COM

There is an island which is disputed territory between Canada and Denmark. The militaries of both countries periodically visit to remove the other guy's flag and leave a bottle of Danish schnapps or Canadian whiskey. This is what happens when nice countries fight.



Next door= 1-2 minutes

Right up the road= 5-10 minutes

A couple miles= 10-20 minutes

Not too far= 20-50 minutes

A little ways= over an hour

A pretty good drive= 2 hours +





# S ummersault



# W intersault



Reynolds





**CANADIAN DOLPHIN**



A close-up photograph of a koala sitting in the driver's seat of a car. The koala is looking forward with a focused expression, its large black nose and eyes clearly visible. Its right arm is resting on the steering wheel. The background shows a blurred view of a road with trees and a street lamp, suggesting the car is in motion. The image has a slightly grainy, high-contrast quality typical of internet memes.

**DON'T WORRY**

**I'M KOALAFIED  
TO DRIVE**





**WILL IT RAIN?  
WILL IT SNOW?**

**I LIVE IN  
CANADA**

**I DO  
NOT KNOW!**



# Canadian Temperature Effects







IF you have had  
enough cold and  
SNOW, PLEASE...  
RAISE YOUR HAND



Designed for  
heavy,  
Wet Snow...



Defibrillator

911 Call button

oxygen mask



**Canadian police tactics.**





**Not all Canadians are polite!**

**Please do not approach  
the Canadian Geese as they  
can become quite aggressive  
if you get too close.**



**Exceptions to Canadian style.**





M. WUERKER  
POLITICO Andrew Mettler







**Canadian fashionistas.**



# Dudes in Texas

A man with a beard and a cowboy hat is sitting in the driver's seat of a truck. He is wearing a green jacket over a dark shirt. The truck has a yellow seat cover. The background is a blurred outdoor scene. The image is overlaid with several speech bubbles containing text.

I WANT OIL  
PRICES TO BE  
REALLY HIGH

TO BENEFIT  
OUR FOSSIL FUEL  
INDUSTRY

BUT AT THE EXACT SAME  
TIME I DEMAND THAT  
GASOLINE PRICES SHOULD  
BE REALLY LOW

BECAUSE MY  
\$80,000 PICKUP TRUCK  
ONLY GETS TWELVE  
MILES PER GALLON.

HOW IS THAT  
HARD TO  
UNDERSTAND?

IT'S ALL  
**Biden's**  
FAULT.

**In other news, today:**



**2 feet of snow fell this morning..**





**“What’s the fish like today?”**

# FLAT TIRE IN CANADA





# FLAT TIRE IN CANADA





# MEANWHILE IN AUSTRALIA

Today's Weather forecast: DEATH



# FORT MCMURRAY, ALBERTA, CANADA













**GO TO CANADA THEY SAID**



**IT WILL BE FUN THEY SAID**







The Canadian White House

**My friend's mailbox was buried so far under the snow they couldn't dig it out. So he improvised...**



**CANADIAN MAILBOX**





The Devin Townsend Project has an album called *Transcendence*. It includes a short cut that has been considered highly insulting to Canadians. It's called *Canucklehead*.



**Just a normal day in Canada.**



**May I give you an *Australian* kiss?**



**It's like a French kiss but down under.**





A man and his grade-school daughter are discussing her project about New Zealand.

She says, "Daddy, it says one of their main exports is fodder. What's fodder??"

He answers, "It's the man who married your mudder."

His wife hits him with a pot.





## **Meanwhile in Canada**

**Well, at least I don't have to  
mow the lawn today.**

## Letter to the Canadian Passport Office

---

Dear Mr. Minister,

I'm in the process of renewing my passport, and still cannot believe this. How is it that Radio Shack has my address and telephone number and knows that I bought a t.v. cable from them back in 1997, and yet, the Federal Government is still asking me where I was born and on what date. For Christ sakes, do you guys do this by hand? My birth date you have on my social insurance card, and it is on all the income tax forms I've filed for the past 30 years. It is on my health insurance card, my driver's license, on the last eight goddamn passports I've had, on all those stupid customs declaration forms I've had to fill out before being allowed off the planes over the last 30 years, and all those insufferable census forms that are done at election times. Would somebody please take note, once and for all, that my mother's name is Maryanne, my father's name is Robert and I'd be absolutely astounded if that ever changed between now and when I die!!!!

SHIT!

I apologize, Mr. Minister. I'm really pissed off this morning. Between you an' me, I've had enough of this bullshit! You send the application to my house, then you ask me for my \*\*\*\*in' address. What is going on? You have a gang of Neanderthal assholes workin' there! Look at my damn picture. Do I look like Bin Laden? I don't want to dig up Yasser Arafat, for shit sakes. I just want to go and park my ass on a sandy beach. And would someone please tell me, why would you give a shit whether I plan on visiting a farm in the next 15 days? If I ever got the urge to do something weird to a chicken or a goat, believe you me, I'd sure as hell not want to tell anyone! Well, I have to go now, 'cause I have to go to the other end of the city and get another \*\*\*\*in' copy of my birth certificate, to the tune of \$60!!! Would it be so complicated to have all the services in the same spot to assist in the issuance of a new passport the same day?? Nooooo, that'd be too damn easy and maybe make sense. You'd rather have us running all over the \*\*\*\*in' place like chickens with our heads cut off, then find some asshole to confirm that it's really me on the goddamn picture - you know, the one where we're not allowed to smile?! (\*\*\*\*in' morons)

Hey, you know why we can't smile? We're totally pissed off!

Signed,

An Irate \*\*\*\*ing Canadian Citizen.

P.S. Remember what I said above about the picture and getting someone to confirm that it's me? Well, my family has been in this country since 1776 when one of my forefathers took up arms against the Americans. I have served in the military for something over 30 years and have had security clearances up the yingyang. I was aide de camp to the lieutenant governor of our province for ten years and I have been doing volunteer work for the RCMP for about five years. However, I have to get someone 'important' to verify who I am - you know, someone like my doctor WHO WAS BORN AND RAISED IN COMMUNIST \*\*\*\*ing CHINA !!!





**Canadian graffiti.**



WHEN YOU NEED TO GET  
YOUR MAIL

in Canada.





**Canadian policing tactics.**



WHAM! 812



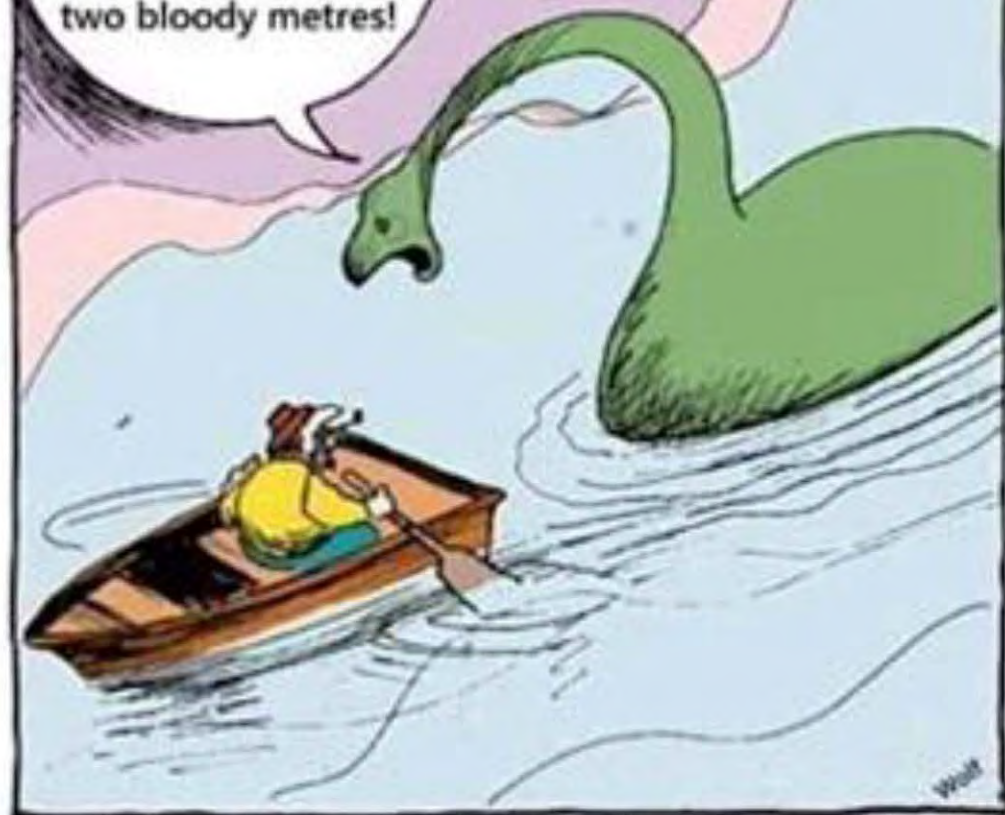
**M**OBILE, ALABAMA

—sweet homes!





Ach, ya  
bloody sassenach,  
have ye not heard  
about social distancing?  
Two metres, laddie,  
two bloody metres!



**THE LOCH DOWN MONSTER**



**Quintessentially Canadian.**



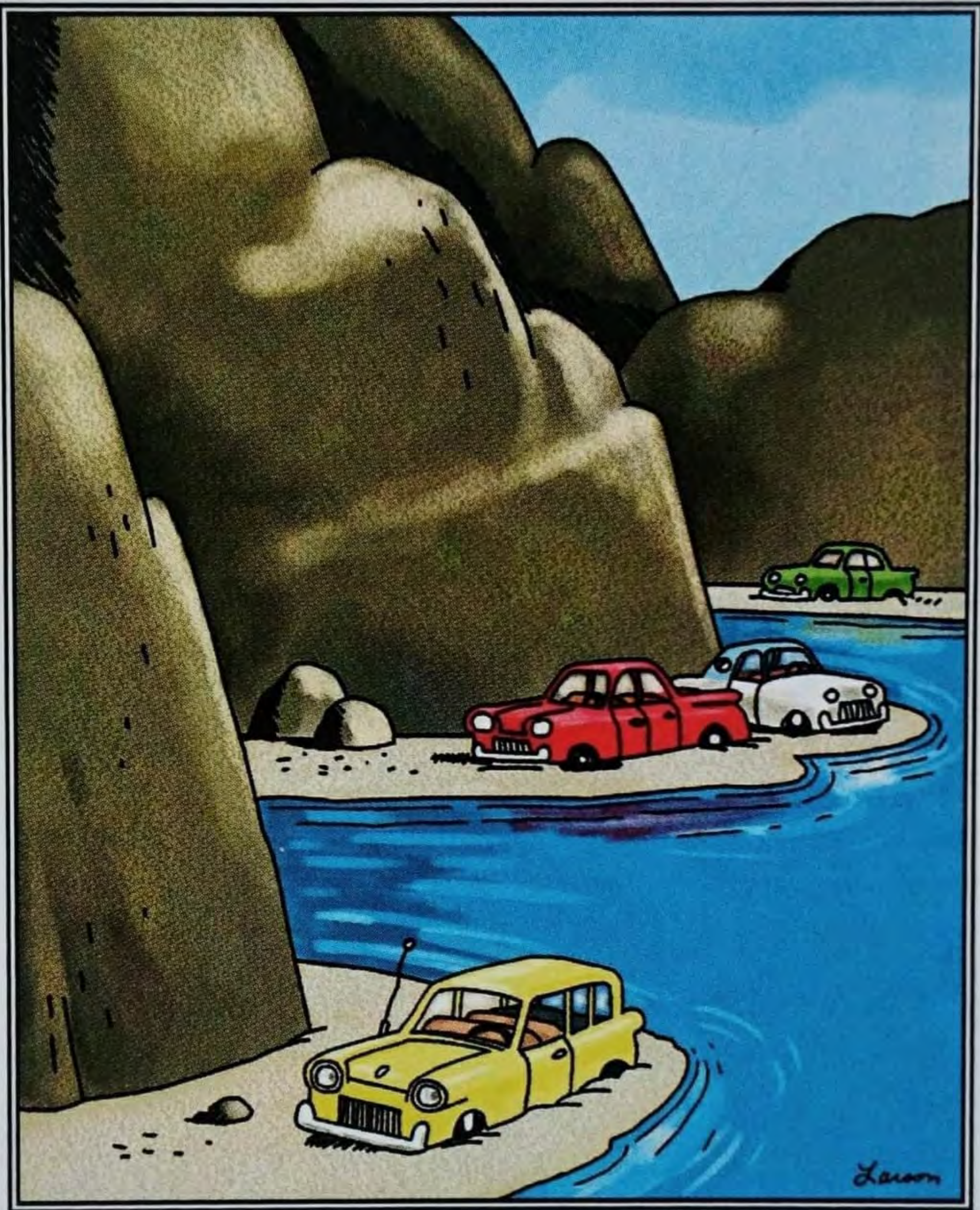
WELL YOU CAN JUST  
BUGGER RIGHT OFF MATE,  
WE'RE NOT GOIN' ANYWHERE  
AND YA CAN'T BLOODY MAKE US!



NOAH MEETS AUSTRALIANS



11/25/85



The Fords of Norway



## NO VERMONTERS IN HEAVEN

I dreamed that I went to the City of Gold,  
To Heaven, resplendent and fair,  
And after I entered the beautiful fold,  
By one in authority there, I was told  
That not a Vermonter was there.

"Impossible, Sir: for from my own town  
Many sought this delectable place,  
And each must be here, with a harp, or a crown;  
And a conqueror's palm, and a clean linen gown,  
Received through unmerited grace."

The Angel replied, "All Vermonters come here,  
When first they depart from the earth,  
But after a day or a month or a year,  
They restless, and lonesome, and homesick appear,  
And sigh for the land of their birth.

"They tell of ravines, wild, secluded and deep,  
And flower-decked landscapes serene,  
Of towering mountains, imposing and steep,  
A-down which the torrents exultingly leap,  
Through forests perennially green.

"They tell of the fields broad, fertile and green  
Waving with clover, timothy, oats, barley and corn;  
The grand old pastures, where grazing stock is seen  
And watered by the beautiful trout fishing stream  
Then look at this place with a sigh of scorn.

"They tell of the many and beautiful hills,  
Their forests majestic appear,  
They tell of its rivers, its lakes, streams and rills  
Where Nature, the purest of water distills;  
And they soon get dissatisfied here.

"They give them the best that the kingdom provides,  
They have everything here that they want,  
But not a Vermonter in Heaven abides,  
A very brief period here he resides,  
Then hikes his way back to Vermont."







AHH...THE  
YELLOW  
ROWS OF  
TAXIES



People around the world  
get a little upset when  
birds poop on their  
cars...





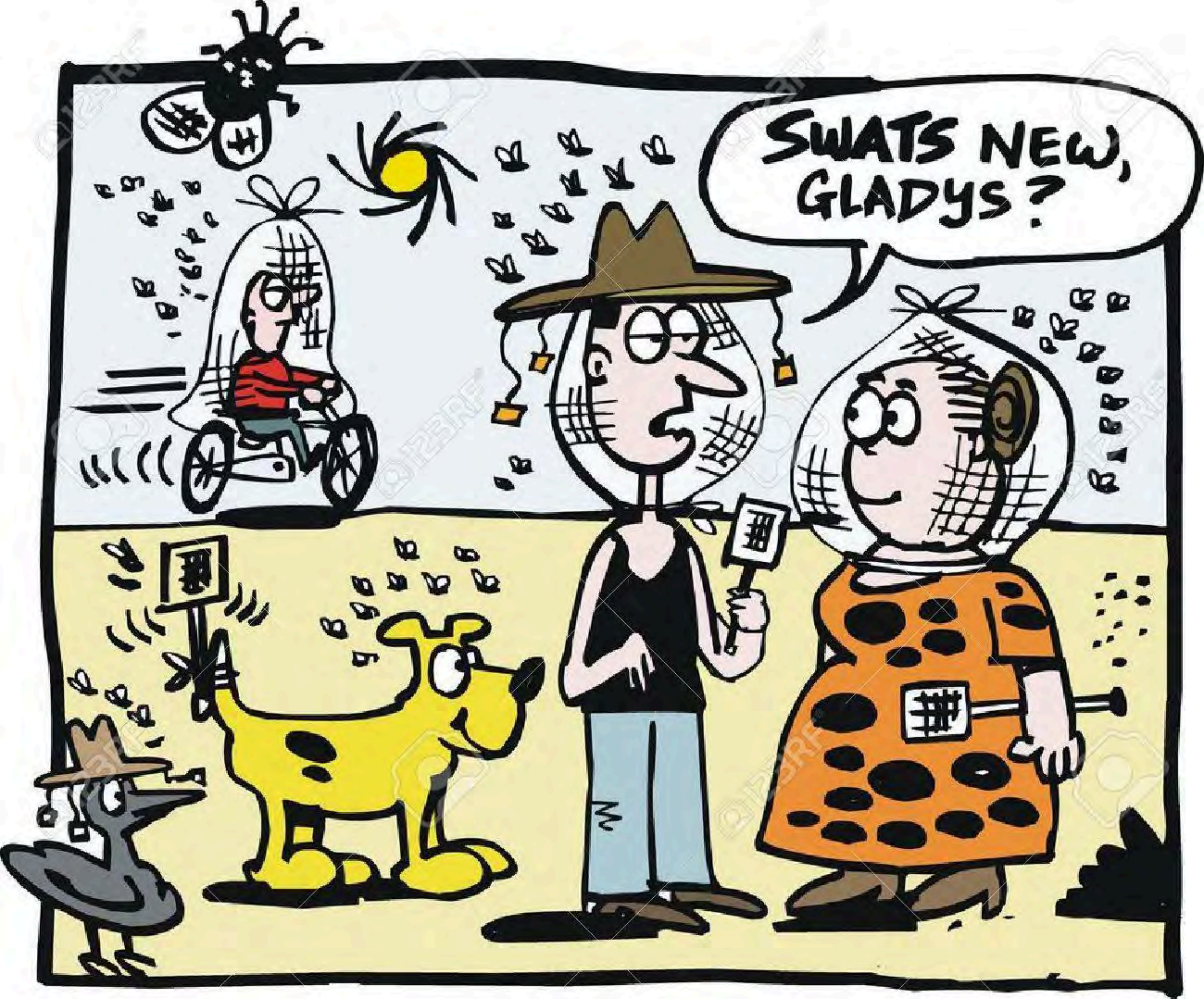
**LEAVING YOUR WINDOW  
OPEN IN CANADA.**



**LEAVING YOUR WINDOW  
OPEN IN CANADA.**







Typical summer's day in the Australian outback.



**Meanwhile**

**in Canada**





# **Parking in Canada**



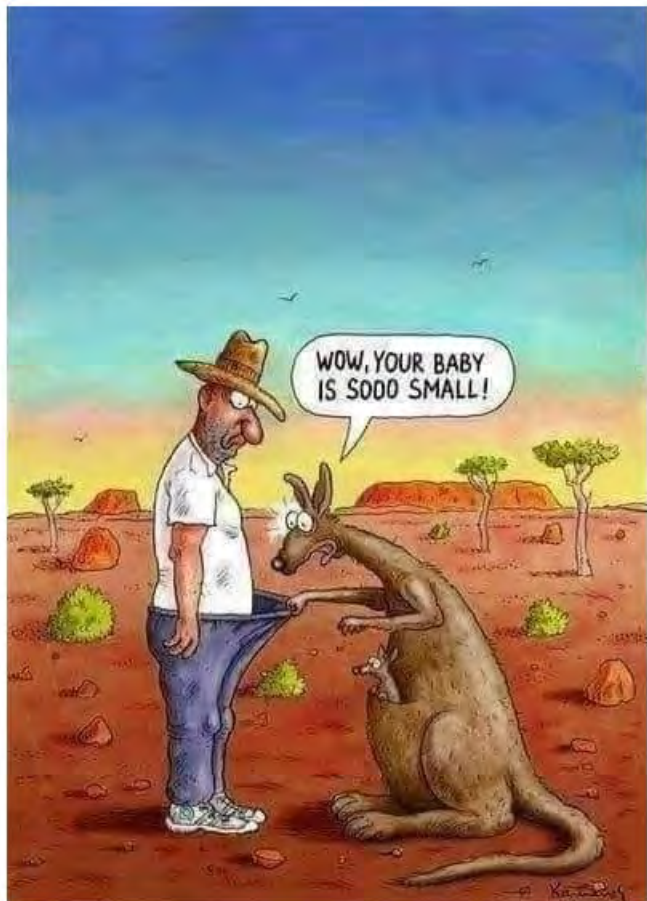
**I found a spot!**

# How babies are born



# in Canada







**Canadian policing tactics.**



**ON THE PLUS SIDE**



**HAVEN'T SEEN ANY MOSQUITOES YET**

00 02/09/08 15:12:52







**A LOT OF PEOPLE DO  
NOT REALIZE THAT THIS COIN  
HAS A QUARTER HORSE ON IT.**



For the return of your parcel, this parcel is provided with a return label. Please use the return address on the label to be contacted. If you want to authorize someone not living at the same address to pick up the item, please print his/her name and sign below. One piece of government photo ID, which has the same name as the authorized individual, MUST be presented.

Please see [www.canadapost.ca](http://www.canadapost.ca)  
for more details.

Le retour de votre colis est assuré par le gouvernement en laquelle figure la même adresse que celle qui est inscrite sur l'étiquette. DOIT être présentée. Si vous voulez autoriser une personne n'habitant pas à la même adresse à ramasser votre article, veuillez écrire son nom et signer la section ci-après prévue à cet effet. Une carte d'identité avec photo émise par le gouvernement sur laquelle porte la même nom que l'individu autorisé, DOIT être présentée.

Consultez [www.postescanada.ca](http://www.postescanada.ca)  
pour plus d'information.

Name of authorized individual

Nom de la personne autorisée

Signature of addressee

Signature du destinataire

Proof of Identity Service-must be picked up by the addressee ONLY

Option Preuve d'identité - l'article doit être ramassé SEULEMENT par le destinataire

- ☐ No answer  
Aucune réponse
- ☐ A parcel is being returned to you (see amount due below)  
Un colis vous a été retourné (voir le montant dû, ci-dessous)
- ☐ Item held for pick-up as requested by sender.  
Envoi retenu pour ramassage à la demande de l'expéditeur.
- ☒ Other (please specify) : Bear at Door  
Autre (veuillez préciser) :
- ☐ Parcel compartment full  
Compartiment à colis plein

Amount Due  
Montant dû

\$

\_\_\_\_\_

+ Applicable Taxes / + Taxes applicables

Cash Only  
Comptant seulement

\*Please see [www.canadapost.ca](http://www.canadapost.ca) for more details.

\*Consultez [www.postescanada.ca](http://www.postescanada.ca) pour plus d'information.

**Very Canadian excuse.**





**Canada -- land of contrasts.**



**Canadians support animal rights.**





**Canadian style.**

I never know which  
restroom to use  
in Scotland.



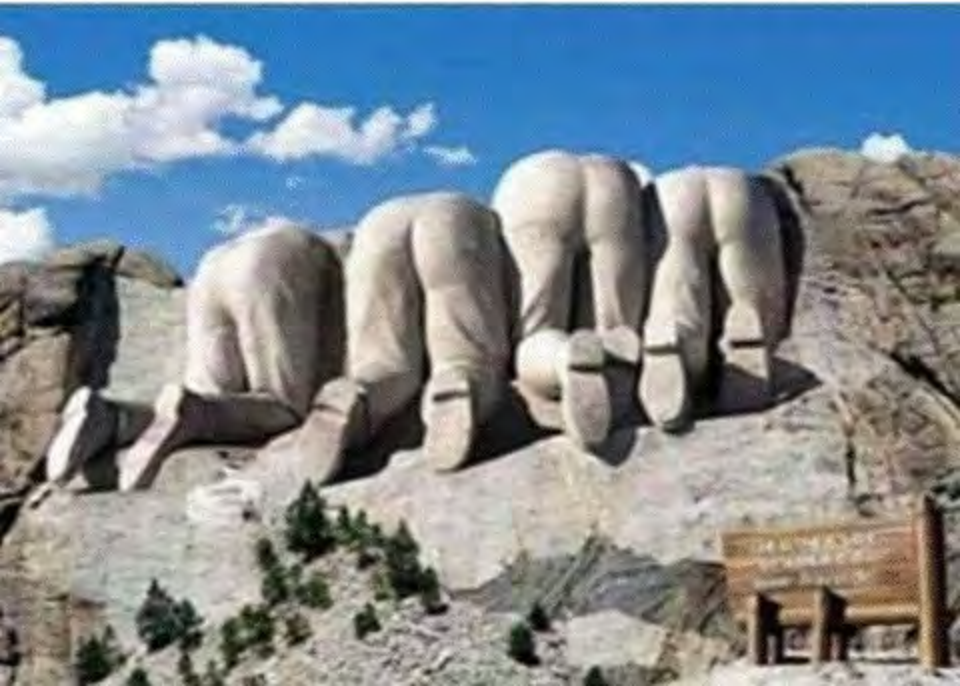


**NOT A RUNNER?**



**NOW YOU ARE**

**Mt Rushmore...  
from the Canadian side.**







**Springtime in Saskatchewan**

There's plenty of room for all God's creatures.  
Right next to the mashed potatoes.



**SASKATOON**  
SASKATOON • THE CITY OF THE FUTURE  
200-555-5555



**MEANWHILE IN CANADA**



# Canadian shoes



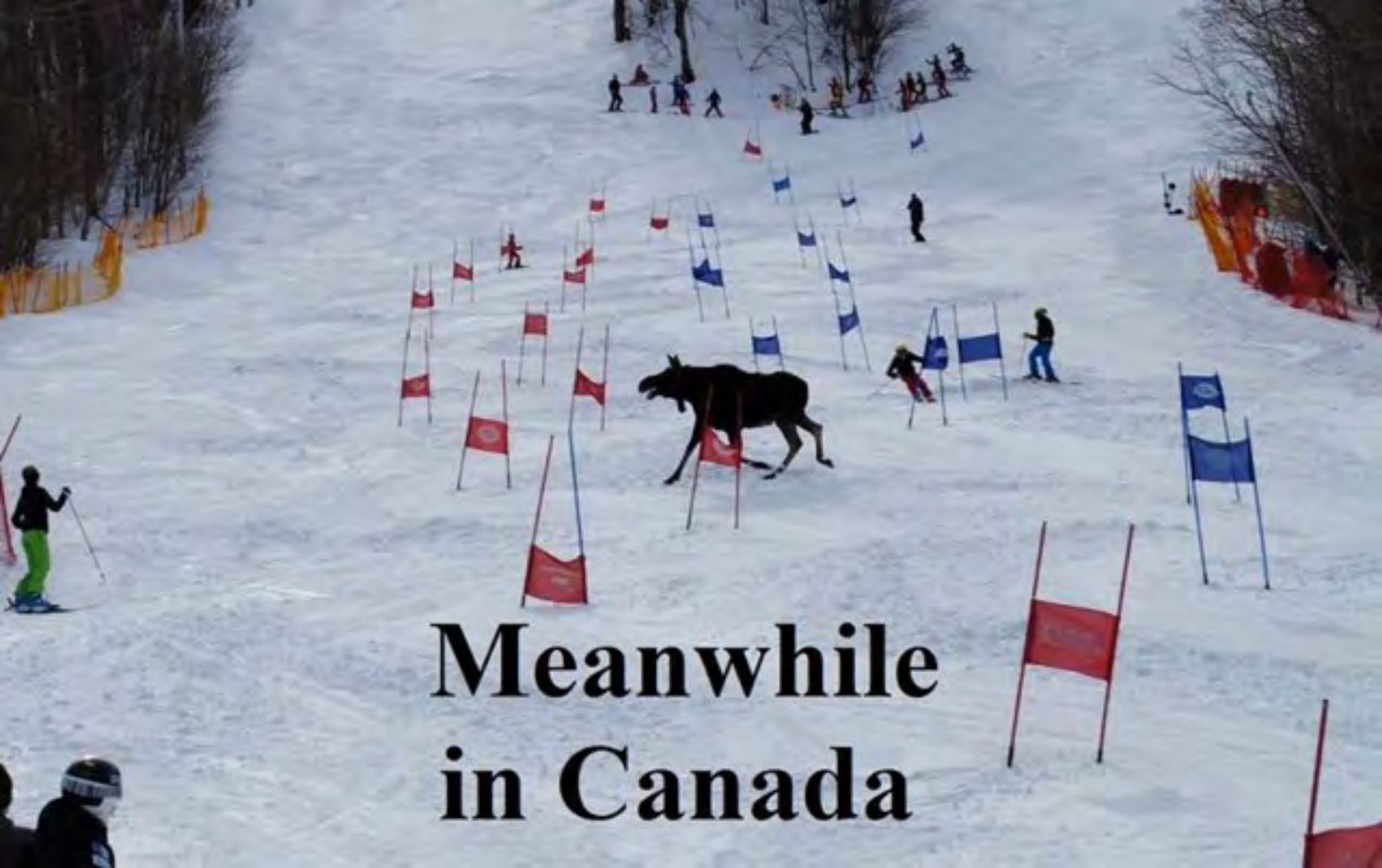


**Somewhere near you**



*Canadian  
MEMES*

**A Canadian is wearing shorts**



**Meanwhile  
in Canada**



**EVERY CANADIAN KID HAS**



**ALMOST DIED SLEDDING**

**A SMART CAR**




**BUILT FOR CANADA**



# Meanwhile in Canada



A photograph showing two people playing tennis on a frozen body of water. The person in the foreground is standing on a wooden stump, wearing a white tennis outfit and a helmet, holding a tennis racket. The person in the background is in a ready stance, wearing a grey long-sleeved shirt and white shorts, also holding a tennis racket. A tennis net is strung across the ice. The background consists of snow-covered trees.

Canada

Where any sport can  
be a winter sport.





Shoeboxblog.com

Saint Patrick regrets his decision to drive the snakes out of Ireland.

# What State Mottos SHOULD Be

**Alabama:** At Least We're not Mississippi

**Alaska:** I, (a)25 Just Can't be Wrong!

**Arizona:** Delish-ville?

**Arkansas:** Literary Ain't Everything

**California:** As Seen on TV

**Colorado:** If You Don't Ski, Don't Bother

**Connecticut:** Like Massachusetts, Only Drier and With Less

Character

**Delaware:**

**Florida:** Ask Us About Our Grasshubs

**Georgia:** We Put the "You" in Fundamentalism Extension

**Hawaii:** Make The Most She's Not Licki You (Death to Husband)

Scam, But > Leave Your Money)

**Idaho:** More Than Just Potatoes... Well Okay, We're Not, But

The > Potatoes Sure Are Real Good

**Illinois:** Gateway to Iowa

**Indiana:** 2 Billion Years Told Were Fine

**Iowa:** Land of James T. Kirk

**Kansas:** First Of The Barrenest States

**Kentucky:** Five Million People, Fifteen Last Names

**Louisiana:** We're Not All Drunk Cajun Wackos, But That's Our

Tourism Campaign

**Maine:** Cheap Lobster

**Maryland:** A Thinking Man's Delaware

**Massachusetts:** Our Taxes Are Lower Than Sweden's (For Most

Tax Brackets)

**Michigan:** First Line of Defense From the Canadians

**Minnesota:** For Sale

**Mississippi:** Come Feel Better About Your Own State

**Missouri:** Your Federal Fiscal Relief Tax Dollars at Work

**Montana:** Land of the Big Sky, the Undersnow, and Very Little

Elk

**Nebaska:** Ask About Our State Motto Contest

**Nevada:** Whores and Poker!

**New Hampshire:** Go Away and Leave Us Alone

**New Jersey:** You Want a 400Pah0? Meant? I Got You  
400Pah0? Means Right Hand!

**New Mexico:** Lizards Make Excellent Pets

**New York:** You Have the Right to Remain Silent, You Have the  
Right to an Attorney

**North Carolina:** Tobacco is a Vegetable

**North Dakota:** Um... We've got... Um... Discount Bones?  
Yeah, Discount Bones!

**Ohio:** Don't Judge Us by Cleveland

**Oklahoma:** Like the Play Only No Singing

**Oregon:** Spoiled Owl, It's What's For Dinner

**Pennsylvania:** Crack With Coal

**Rhode Island:** We're Not REALLLY An Island

**South Carolina:** Remember the Civil War? We Didn't Actually  
Join either

**South Dakota:** Colder Than North Dakota

**Tennessee:** The Fabrication State

**Texas:** Si, Hablo English

**Utah:** Our Jesus Is Better Than Your Jesus

**Vermont:** Yep

**Virginia:** Who Says Government Sucks and Shakes Yeah? Don't  
Jinx!

**Washington:** Help! We're Overrun By North and Shakedown!

**Washington, D.C.:** Wanna Be Mayor?

**West Virginia:** Our Big Happy Family -- Really!

**Wisconsin:** Come Car The Cheese

**Wyoming:** Wypnot?





Archeological discovery in Switzerland

Sorry to cause this mess in your  
house. I just wanted some food  
but broke a glass.

Be careful, the floor  
is not fully clean.

**O Canada!**





**Canadian police tactics.**



## CANADIANS

If you thought the Men were tough,  
you clearly haven't met the Women!





**"I CAN MAKE IT IN ONE TRIP"**



**Why are so many people in Manhattan so consistently pessimistic or hopeless or despairing?**

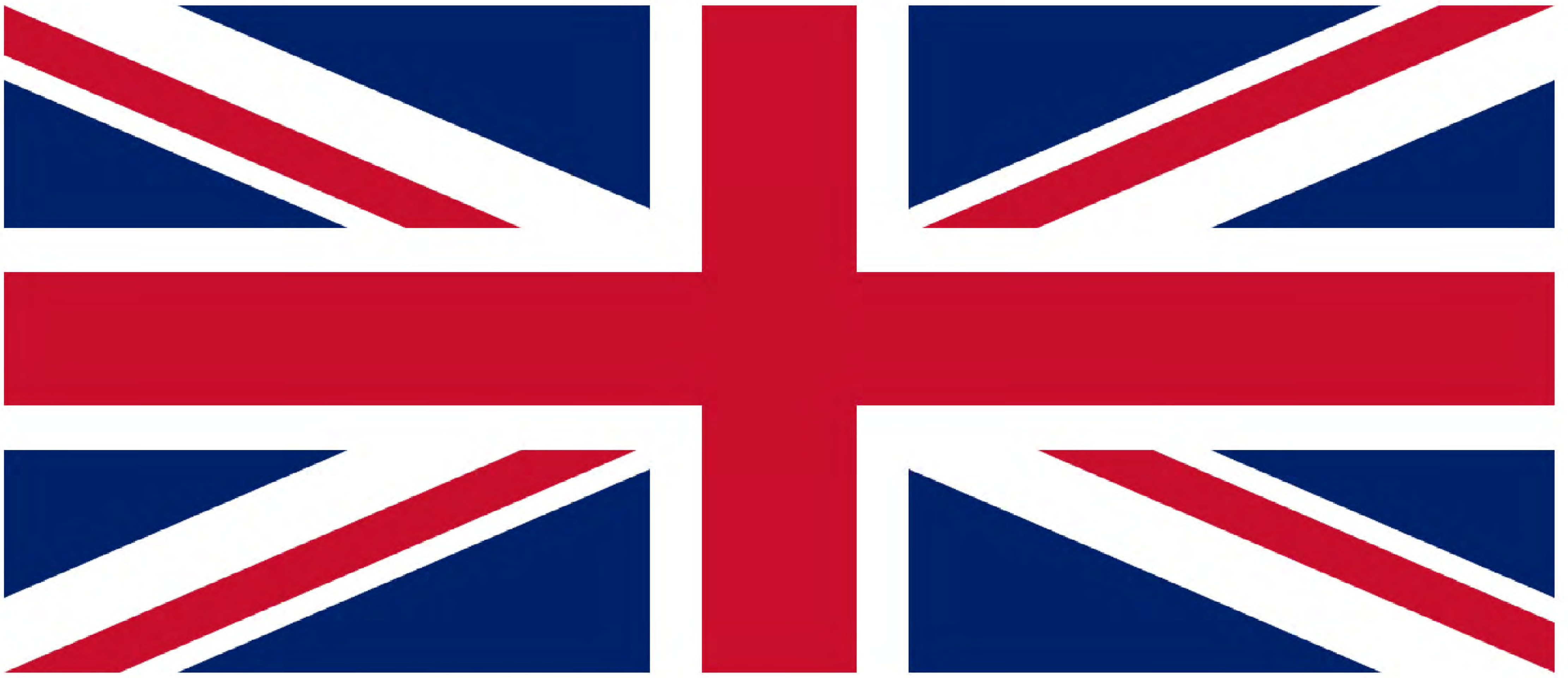
**Because the light at the end of the tunnel is New Jersey.**





**OH LOOK, A CANADIAN UBER.**





## **BRITISH HUMOR IS DIFFERENT**

**These are classified ads, which were actually placed in U.K. Newspapers:**

### **FREE YORKSHIRE TERRIER.**

**8 years old,  
Hateful little bastard.  
Bites!**

### **FREE PUPPIES**

**1/2 Cocker Spaniel, 1/2 sneaky neighbor's dog.**

### **FREE PUPPIES.**

**Mother is a Kennel Club registered German Shepherd.  
Father is a Super Dog, able to leap tall fences in a single bound.**

### **COWS, CALVES: NEVER BRED.**

**Also 1 gay bull for sale.**

### **JOINING NUDIST COLONY !**

**Must sell washer and dryer £100.**

### **WEDDING DRESS FOR SALE .**

**Worn once by mistake.  
Call Stephanie.**

**\*\*\*\* And the WINNER is... \*\*\*\***

### **FOR SALE BY OWNER.**

**Complete set of Encyclopedia Britannica, 45 volumes.  
Excellent condition, £200 or best offer.  
No longer needed, got married, wife knows everything.**



# EFFECTS OF TEMPERATURE IN VERMONT AND ELSEWHERE

@ +70 degrees (F) Texans turn on the heat and unpack the thermal underwear. People in Vermont go swimming in the rivers.

@ +60 degrees Floridians try to turn on the heat.  
People in Vermont plant gardens.

@ +50 degrees Californians shiver uncontrollably.  
People in Vermont sunbathe.

@ +40 degrees Italian & English cars won't start.  
People in Vermont drive with the windows down.

@ +32 degrees Distilled water freezes. Lake Champlain water gets thicker.

@ +20 degrees North Carolinians don coats, thermal underwear, gloves, and woolly hats.  
People in Vermont throw on a flannel shirt.

@ +15 degrees Philadelphia landlords finally turn up the heat.  
People in Vermont have the last cookout before it gets cold.

@ +10 degrees People in Miami all die... Mt. Mansfield Union High students lick the flagpole.

@ -20 degrees Californians fly away to Mexico.  
People in Vermont get out their winter coats.

@ -40 degrees Hollywood disintegrates. The Girl Scouts in Vermont are selling cookies door to door.

@ -60 degrees Polar bears begin to evacuate the Arctic.  
Vermont Boy Scouts postpone "Winter Survival" classes until it gets cold enough.

@ -80 degrees Mt. St. Helens freezes.  
People in Vermont rent some videos.

@ -100 degrees Santa Claus abandons the North Pole.  
UVM students get frustrated because they can't thaw the keg.

@ -297 degrees Microbial life no longer survives on dairy products.  
Cows in Vermont complain about farmers with cold hands.

@ -459.67 degrees ALL atomic motion stops (0K, -273.15 C).  
People in Vermont start saying, "Suppose I should throw another log in the stove?"

@ -459.68 degrees Hell freezes over.  
Vermont Bernie Sanders is Elected President.



Three colleagues from an international company are at a meeting in London.

When they go to lunch, the waiter says, "Excuse me, but if you order a steak, you may not get one, as there is a shortage."

The Texan asks, "What's a shortage?"

The Russian asks, "What's a steak?"

The New Yorker asks, "What's 'excuse me'?"





On a beautiful summer day, two English motorcyclists stopped for lunch in a Welsh village --

*Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobysllantysiligogoch* -- for lunch. One of the riders asked the waitress, "Before we order, could you settle an argument for us? Can you pronounce where we are very slowly?"

The girl leaned over and said, "Burr... gurrr... king."



I was at a bar yesterday and overheard three very large women chatting in a heavy brogue.

I said cheerily, "Hi! Are you three lassies from Scotland then?"

One of them screeched angrily, "It's Wales, you bloody idiot!"

So I apologized at once: "I'm so sorry! Are you three whales from Scotland?"

And that's all I remember before ending up in the hospital.



**CANADA'S LATEST GREEN AND FUEL  
EFFICIENT, LOW MAINTENANCE WARSHIP.**



**NOTE THE DECK MOUNTED SURVEILLANCE  
AND ATTACK UNIT.**





# WELCOME TO CANADA

Where We Don't Care Whom You Marry,  
So Long As You Both Watch Hockey

TIM HORTONS  
NEXT EXIT  
AND EVERY  
ONE AFTER THAT





## News Front Page



Africa

Americas

Asia-Pacific

Europe

Middle East

South Asia

UK

England

Northern Ireland

Scotland

Wales

UK Politics

Education

Magazine

Business

Health

Science &amp; Environment

Technology

Entertainment

Also in the news

Video and Audio

Programmes

Have Your Say

In Pictures

Country Profiles

Special Reports

Related BBC sites

Sport

Weather

On This Day

Editors' Blog

BBC World Service

Page last updated at 19:08 GMT, Friday, 31 October 2008

E-mail this to a friend

Printable version

## E-mail error ends up on road sign



The English is clear enough to lorry drivers - but the Welsh reads "I am not in the office at the moment. Send any work to be translated."

### When officials asked for the Welsh translation of a road sign, they thought the reply was what they needed.

Unfortunately, the e-mail response to Swansea council said in Welsh: "I am not in the office at the moment. Send any work to be translated".

So that was what went up under the English version which barred lorries from a road near a supermarket.

"When they're proofing signs, they should really use someone who speaks Welsh," said journalist Dylan Iorwerth.

Swansea council got lost in translation when it was looking to halt heavy goods vehicles using a road near an Asda store in the Morriston area.

**“ It's good to see people trying to translate but they should really ask for expert help ”**

Dylan Iorwerth, Golwg magazine

All official road signs in Wales are bilingual, so the local authority e-mailed its in-house translation service for the Welsh version of: "No entry for heavy goods vehicles. Residential site only".

The reply duly came back and officials set the wheels in motion to create the large sign in both languages.

The notice went up and all seemed well - until Welsh speakers began pointing out the embarrassing error.

Welsh-language magazine Golwg was promptly sent photographs of the offending sign by a number of its readers.

Managing editor Mr Iorwerth said: "We've been running a series of these pictures over the past months.

"They're circulating among Welsh speakers because, unfortunately, it's all too common that things are not just badly translated, but are put together by people who have no idea about the language.

"It's good to see people trying to translate, but they should really ask for expert help.



The sign was lost in translation - and is now missing from the roadside



### South West Wales

Find out more about what is going on across the region

### SEE ALSO

- ▶ Bladder alert lost in translation  
15 Aug 06 | South East Wales
- ▶ Bilingual Welsh sign stumps Scots  
06 Sep 06 | Wales
- ▶ School's Welsh sign angers public  
13 Sep 06 | Wales
- ▶ Pedestrian sign's forked tongue  
16 Jan 06 | North West Wales
- ▶ FA Cup advert lost in translation  
17 Nov 05 | South East Wales

### RELATED INTERNET LINKS

- ▶ Swansea council
- ▶ Golwg

The BBC is not responsible for the content of external internet sites

### TOP WALES STORIES

- ▶ Admission over NHS 'underfunding'
- ▶ Farmers' 'badger cull disaster'
- ▶ Funeral of family after home fire

News feeds

### MOST POPULAR STORIES NOW

SHARED READ WATCHED/LISTENED

- 1 BBC News
- 2 BBC News
- 3 BBC News
- 4 BBC News
- 5 BBC News
- 6 BBC News
- 7 BBC News
- 8 BBC News
- 9 BBC News
- 10 BBC News

▶ Most popular now, in detail

"Everything these days seems to be written first in English and then translated.

"Ideally, they should be written separately in both languages."

A council spokeswoman said: "Our attention was drawn to the mistranslation of a sign at the junction of Clase Road and Pant-y-Blawd Road.

### Other confusing signs

"We took it down as soon as we were made aware of it and a correct sign will be re-instated as soon as possible."

The blunder is not the only time Welsh has been translated incorrectly or put in the wrong place:

- Cyclists between Cardiff and Penarth in 2006 were left confused by a bilingual road sign telling them they had problems with an "inflamed bladder".
- In the same year, a sign for pedestrians in Cardiff reading 'Look Right' in English read 'Look Left' in Welsh.
- In 2006, a shared-faith school in Wrexham removed a sign which translated the Welsh for staff as "wooden stave".
- Football fans at a FA Cup tie between Oldham and Chasetown - two English teams - in 2005 were left scratching their heads after a Welsh-language hoarding was put up along the pitch. It should have gone to a match in Merthyr Tydfil.
- People living near an Aberdeenshire building site in 2006 were mystified when a sign apologising for the inconvenience was written in Welsh as well as English.

Bookmark with:

[What are these?](#)

Delicious Digg reddit Facebook StumbleUpon

E-mail this to a friend

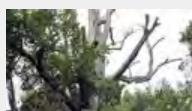
Printable version

### FEATURES, VIEWS, ANALYSIS



#### Ghost town

Has China's housing bubble burst?



#### The guerilla plant

How the world's oldest clove tree defied an empire



#### Walking away

Why Royal Ballet principal Sergei Polunin quit

**MOST POPULAR NOW** | The most read story in Africa is: [Saudi 'reprieve' in sorcery case](#)

[SKIP TO TOP](#)

PRODUCTS & SERVICES



E-mail news



Mobiles



Widgets & Alerts



News feeds



Podcasts



# Summersault



# Wintersault



Reynolds

# How babies are born



# in Canada



# **VERMONT BUS**



**WITH ALL-SEASON TIRES.**



The background of the image is a close-up of the Canadian flag, showing the red and white vertical stripes and the central red maple leaf. The flag has a slightly wrinkled texture.

**I MAY NOT BE  
PERFECT BUT  
I AM CANADIAN  
AND THAT'S CLOSE  
ENOUGH**



# What exemplifies diversity in Vermont?



**Four colors of Subaru in a Unitarian church's parking lot.**





**WHOEVER SAID "DO THE JOB RIGHT THE FIRST  
TIME AND YOU'LL NEVER HAVE TO DO IT AGAIN"**



**NEVER SHOVELED**

**A CANADIAN DRIVEWAY.**



Wayno®  
& 3  
Piraro.  
12.16.23



BIZARRO.COM

© 2023 BIZARRO STUDIOS Dist. by King Features



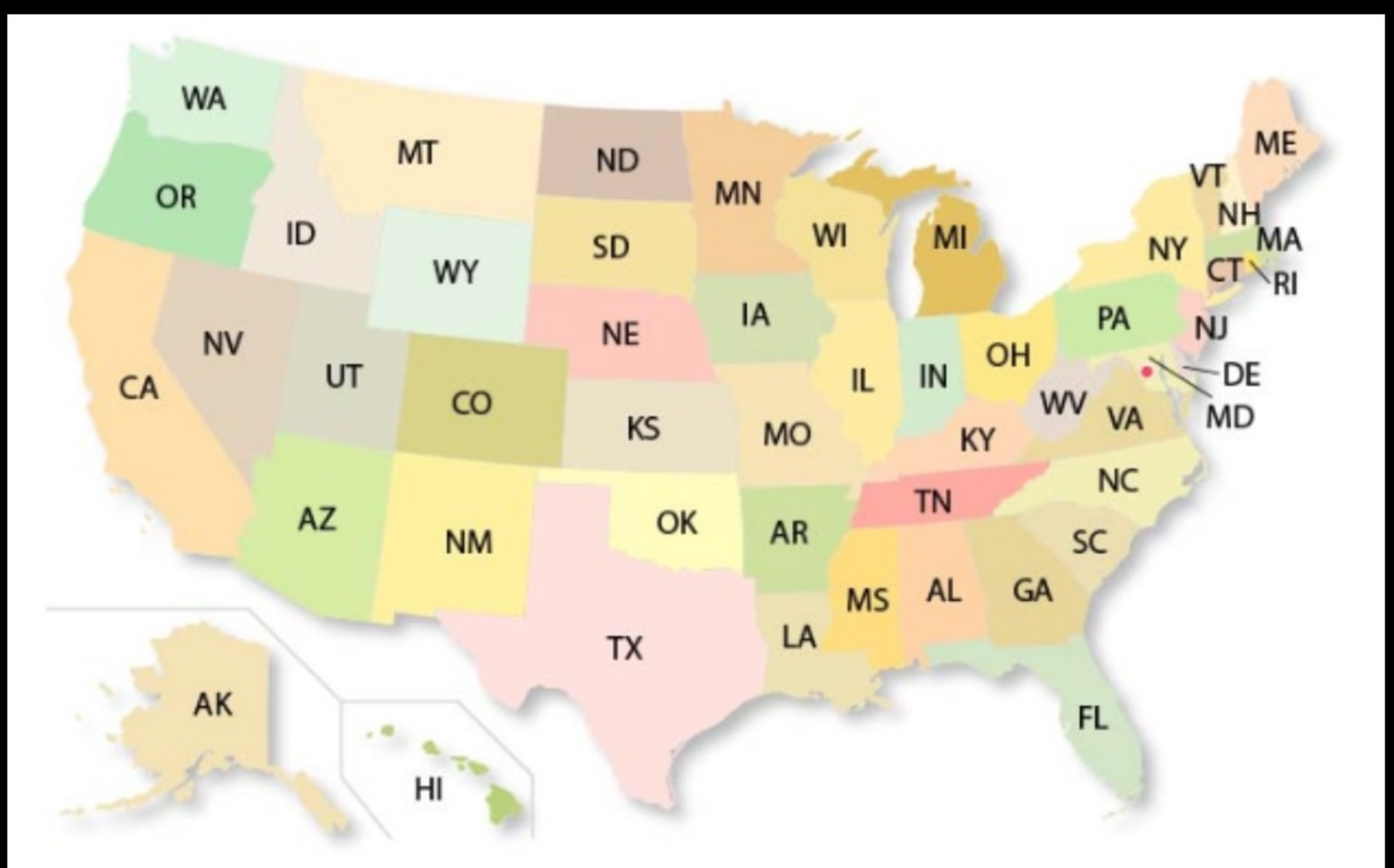
WHEN YOU NEED TO GET  
YOUR MAIL

in Canada.





**The most important reason  
that Canadians are happy  
to have our own country is  
watching US politics.**





**NOT A RUNNER?**



**NOW YOU ARE**



**EVERY CANADIAN KID HAS**



**ALMOST DIED SLEDDING**

**A SMART CAR**



**BUILT FOR CANADA**



**FUN FACT:**  
**IF IT WASN'T FOR OUR**  
**ERRATIC WEATHER, 9 OUT**  
**OF 10 CANADIANS WOULDN'T**  
**KNOW HOW TO START A**  
**CONVERSATION**







**Meanwhile, in Victoria, British Columbia, Canada...**





# WELSH SCRABBLE

BIZARRO.COM  
© 2024 BIZARRO STUDIOS



Dist. by  
King Features

Wayno®  
&  
Piraro.  
4.12.24